



Emetteur téléphonique
mono-canal

MANUEL POUR L'USAGER



Sommaire

| | | |
|-------------------|---|-----------|
| Chapitre 1 | Introduction | 4 |
| 1.1 | Description de l'appareil | 4 |
| 1.2 | Caractéristiques opérationnelles | 5 |
| 1.3 | Caractéristiques techniques | 5 |
| Chapitre 2 | Installation | 8 |
| 2.1 | Avertissement | 8 |
| 2.2 | Description du tableau de commande | 9 |
| 2.3 | Branchements..... | 10 |
| Chapitre 3 | Programmation | 11 |
| 3.1 | Phases de programmation..... | 11 |
| 3.1.1 | Programmation des numéros téléphoniques | 13 |
| 3.1.2 | Enregistrement du message | 15 |
| 3.1.3 | Choix du système Pulse/DTMF | 16 |
| 3.1.4 | Test de fonctionnement..... | 17 |

| | | |
|-------------------|---|-----------|
| Chapitre 4 | Fonctionnement | 18 |
| 4.1 | Description du panneau de contrôle | 18 |
| 4.2 | Activation de l'appareil..... | 19 |
| 4.3 | Visualisation des numéros téléphoniques enregistrés..... | 20 |
| 4.4 | Changement des numéros téléphoniques..... | 21 |
| 4.5 | Effacement des numéros téléphoniques | 22 |
| 4.6 | Écoute du message | 23 |
| 4.7 | Répétition du cycle d'appel..... | 24 |
| 4.8 | Répétition du message | 25 |
| 4.9 | Visualisation de la composition des numéros pendant les appels..... | 26 |
| 4.10 | Changement du code de programmation | 27 |
| Chapitre 5 | Maintenance | 28 |
| 5.1 | Nettoyage | 28 |
| 5.2 | Changement des valeurs programmés en usine..... | 28 |



1 Introduction

Cher client,

Nous déciderons vous remercier d'avoir acheté un produit CIA. Nous vous conseillons de lire soigneusement ce manuel car il sera précieux soit pendant la phase d'installation soit pendant celle d'utilisation.

Vous avez aussi le droit de profiter de toute une série de services parmi les quels, vous pourriez apprécier l'assistance technique téléphonique sur tous les produits CIA.

1.1 Description du produit

Ce dispositif satisfait la demande toujours plus fréquente des usagers qui préfèrent un système qui, en cas d'alarme, avise sur téléphone cellulaire, au bureau, ou, où que soit présent un téléphone.

Cet émetteur permet, en fait, d'envoyer par l'intermédiaire d'une ligne téléphonique traditionnelle, un message vocal d'une durée maximale de 20 seconds en direction de 10 usagers différents.

La mise en fonction arrive par l'intermédiaire d'une impulsion de tension positive +13V. venant d'une centrale antivol, d'un système de télé-secours ou d'un récepteur radio télécommandé.

Cet appareil est apprécié par les installateurs pour ses caractéristiques de haut fonctionnement et pour ses dimensions réduites.

La simplicité d'utilisation, associée à un haut degré de fiabilité de cet dispositif, satisfont les exigences principales de l'utilisateur final d'un système d'alarme.

1.2 Caractéristiques fonctionnelles

- Affichage numérique.
- 10 numéros téléphoniques à mémoriser..
- Numéros téléphoniques d'un maximum de 24 chiffres.
- Insertion d'une pause dans les numéros téléphoniques.
- Enregistrement digital du message vocal par l'intermédiaire d'un micro incorporé.
- Maintient du message, même, sans alimentation.
- Haut-parleur pour l'écoute du message enregistré même pendant la fonction "TEST".
- Durée du message de 24 secondes.
- Composition des numéros téléphoniques en système (Pulse) ou en multi-fréquence (DTMF).
- Accès à la programmation par code personnalisé.
- Fonction "TEST" de simulation d'alarme avec appel à un numéro téléphonique pré-selectionné.
- Protection sur le circuit de connexion à la ligne téléphonique.



1.3 Caractéristiques techniques

- | | |
|---------------------------------------|---------------------|
| • Tension nominale d'alimentation: | 13V \pm 5% |
| • Consommation en veille: | 40mA |
| • Consommation maximale: | 80mA |
| • Durée maximale du message: | 24" |
| • Système de composition des numéros: | PULSE/DTMF |
| • Poids: | 423g |
| • Dimensions: | 178x115x38mm (CT81) |

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

CONSTRUCTEUR: **HILTRON S.r.l.**

ADRESSE: **Circ. Est. di Napoli compl. Lemar 80026 Casoria (NA) - Italy**

PRODUIT: **EMETTEUR TÉLÉPHONIQUE MONO-CANAL**

CODE PRODUIT: **CT81, TD81, TM81P**

LE PRODUIT RÉSULTE CONFORME AUX DEMANDES PRESCRITES DANS LES NORMES SUIVANTES:

| NORME APPLIQUÉE | TITRE |
|-----------------|---|
| EN50081-1 | NORME GÉNÉRIQUE D'EMISSION Classe de la norme générique: domestique, commerciale industrielle légère |
| EN50082-1 | NORME GÉNÉRIQUE D'IMMUNITÉ Classe de la norme générique: domestique, commerciale industrielle légère |

LA CONFORMITÉ A ETÉ EVALUÉE SUR LA BASE D'ESSAIS EXÉCUTÉS SUR UN ECHANTILLON ET AVEC CONDITIONS QUI REPRODUIT LA CONFIGURATION FONCTIONNELLE PRÉVUE POUR SON UTILISATION: LE PRODUIT SATISFAIT LES DEMANDES RELATIVES A LA DIRECTIVE 89/336/CEE

DATE
4 Mars 1999

ADMINISTRATEUR DÉLÉGUÉ





2 Installation

2.1 Avertissement

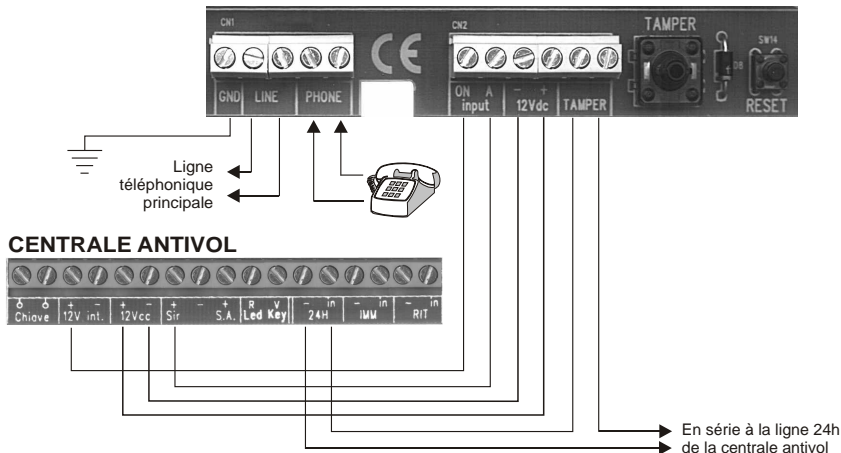
- Ne pas installer l'appareil dans des lieux exposés à température haute ou aux intempéries.
- Pour une fixation solide et fiable, il est indispensable de s'assurer que la superficie du mur soit plane.
- Fixer l'appareil à une hauteur qui permette un accès facile au panneau frontal..
- L'émetteur est protégé contre la violation du coffret, mais l'installation dans un endroit protégé offre une protection supplémentaire.
- Le système antivol auquel sera relié l'émetteur téléphonique devra être conforme à la norme CEI 79-3 "*Norme particulière pour les implantations anti effraction, anti intrusion, antivol et anti agression*".
- Cet produit est protégé contre la violation du coffret, mais l'installation dans un endroit protégé et aussi dans une zone couverte par un révélateur de mouvement offre une protection supplémentaire.
- Le panneau TM81P doit être installé sur la partie supérieure d'un coffret TM2, TM3, TM4 avec les vis en dotation. Il est possible d'installer ce produit et un panneau de centrale antivol sur le même coffret (dans ce cas utiliser un coffret ref. TM4C).

2.2 Description du tableau de commandes



- | | | |
|---------|-----------------------------|---|
| 1 | GND | Branchement à la prise de terre. |
| 2 - 3 | LINE | Connexion à la ligne téléphonique principale. |
| 4 - 5 | PHONE | Connexion aux appareils téléphoniques internes. |
| 6 | Input ON | Prédisposition au fonctionnement avec tension +13V $\overline{\text{---}}$.present sur la borne |
| 7 | Input A | Déclenchement du fonctionnement avec l'impulsion +13V $\overline{\text{---}}$. |
| 8 - 9 | 13V $\overline{\text{---}}$ | Charge : (8)=0 Volt (9)=+13V $\overline{\text{---}}$ $\pm 5\%$ |
| 10 - 11 | TAMPER | Protection antiviolation du coffret (à brancher en série à la ligne 24h de la centrale antiviol). |

2.3 Branchements



3 Programmation

3.1 Procédure de programmation

L'accès à la programmation s'effectue en composant le code "1-2-3-4" mis en place en usine ou tenant appuyé le bouton poussoir de "RESET" placé à l'intérieur de l'appareil : le menu principal s'affiche.



En sélectionnant sur le clavier un numéro de 0 à 9, on accède aux diverses phases de programmation (ATTENTION: le l'appareil sort automatiquement de la programmation après 1 minute d'inactivité).

1 - Insertion / variation numéros

Permet l'insertion en mémoire, la modification, la visualisation et l'effacement des numéros téléphoniques.

2 - Enregistrement message

Permet l'enregistrement des messages.

3 - Reproduction message

Permet de réécouter les messages mémorisés.

4 - Répétition cycles

Permet de programmer combien de fois devront être répétés les cycles d'appel en cas d'alarme (défaut = 2).



5 - Pulse/DTMF

Permet de choisir le système de composition des numéros (Pulse ou DTMF).

6 - Rétablissement des valeurs mise en place en usine

Permet de rétablir les valeurs de programmation par défaut mis en place en usine.

7

- Répétition message

Permet de déterminer le nombre de fois que devra être répété le message à chaque appel (default = 2).

8

- Visualisation envoi numéros

Permet d'activer ou de désactiver l'afficheur à la visualisation du numéro téléphonique composé durant les cycles d'appels (default = 1 "actif").

9

- Variation code

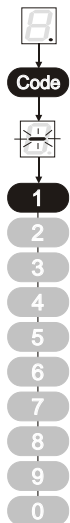
Permet de personnaliser le code d'accès aux phases de programmation.

0

- TEST

Permet d'exécuter un essai de vérification à travers la composition d'un numéro téléphonique choisi parmi ceux qui ont été mémorisés et l'envoi du message vocal.

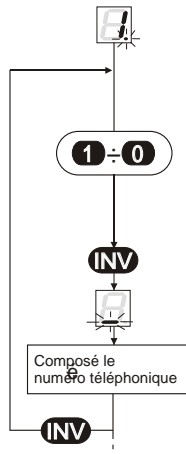
Les phases 1,2 et 5 sont nécessaires pour la mise en service de l'appareil.



3.1.1 Insertion des numéros téléphoniques

Taper le code de programmation suivi de la touche "1".

1. Le numéro "1" s'affiche pour indiquer la prédisposition à la programmation du premier numéro des 10.
Le point, dans l'angle en bas à gauche de l'afficheur indique:
Clignotant: numéro non mémorisé.
Fixe: numéro mémorisé.
2. Sélectionner un numéro de "1" à "0".
3. Appuyer sur "INVIO" (dans le cas où la position choisie est déjà occupée par un numéro, il sera nécessaire d'appuyer "INVIO" pendant la visualisation du numéro mémorisé).
4. Composé le numéro téléphonique.
5. Appuyer "INVIO".

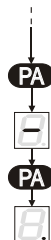




Répéter les opérations à partir du point "2" pour insérer d'autres numéros téléphoniques. Après avoir inséré tous les numéros de téléphone (pouvant être inférieurs à 10) appuyer sur la touche "PAUSA/ABB" une fois pour sortir de la phase d'insertion des numéros, ou deux fois pour sortir de la programmation.

NOTE:

A n'importe quel moment il sera possible de quitter la procédure en cours en poussant le touche "PAUSA/ABB".





Code



1

2

3

4

5

6

7

8

9

0

3.1.2 Enregistrement du message

Composer le code de programmation suivi de la touche "2".

1. Pousser "1" pour enregistrer le message.
2. Pousser "INVIO" à la fin de l'enregistrement du message. La durée maximale du message est de 24", après quoi, l'appareil terminera automatiquement l'opération.

L'enregistrement terminé, l'appareil répète automatiquement le message enregistré et retourne au point 1.

Si se répète l'opération, le nouveau message substituera le message existant. Appuyer sur la touche "PAUSA/ABB" une fois pour sortir de la phase d'enregistrement des numéros ou 2 fois pour sortir de la programmation.



1

INV



PA



PA



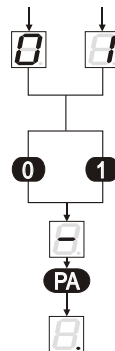


3.1.3 Choix du système de composition des numéros Pulse/DTMF

Composer le code de programmation suivi de la touche "5".

1. S'affiche "0" ou "1":
Appuyer "0" pour activer la composition en decade (Pulse) ou appuyer "1" pour activer la composition en multifrequence (DTMF).

Après avoir mis en place le type de composition, l'appareil retournera automatiquement au menu principal, donc pousser la touche "PAUSA/ABB", une seule fois pour sortir de la programmation.





Code



1

2

3

4

5

6

7

8

9

0

3.2 Test d'alarme

Composer le code de programmation suivi de la touche "0".

1. Sélectionner le numéro téléphonique (de 1 à 0) choisi pour le TEST. Il est conseillé d'appeler en direction d'un téléphone cellulaire, disponible au moment de l'essai.

2. Appuyer "INVIO".

L'afficheur visualise toute les phases de l'appel, reproduit le message et se met en état de "STAND-BY" (à visualiser par un petit point allumé en bas de l'afficheur):

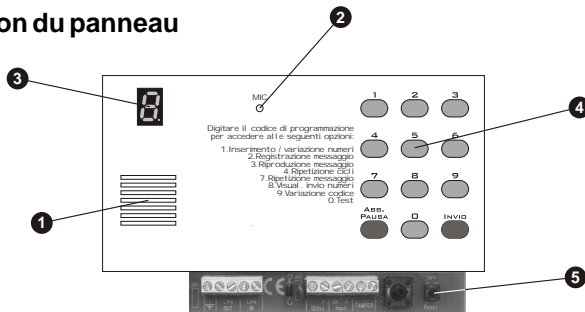
- Connexion avec la ligne téléphonique (L.).
- Composition du numéro sélectionné.
- Attente (-). l'appareil enverra le message enregistré chaque fois que sera poussée la touche "1".

Pour sortir de la phase de "TEST", pousser 3 fois la touche "PAUSA/ABB".



4 Fonctionnement

4.1 Description du panneau



1. Haut-parleur pour l'écoute des messages enregistrés et pour le contrôle durant la fonction TEST
2. Micro incopore pour l-enregistrement des messages
3. Afficheur numérique
4. Clavier à 12 touches
5. Bouton poussoir de "RESET"

4.2 Activation de l'appareil

Pour activer cet appareil, il est nécessaire d'appliquer une tension +13V $\overline{\text{---}}$ à la borne "ON" (6) qui prédispose l'appareil en veille, après quoi appliquant une impulsion +13V_{cc} à la borne "A" (7), l'appareil commencera les cycles d'appel vers les numéros mémorisés dans les positions de 1 à 10 (voir 3.1.1).

Après l'activation, l'appareil exécutera les phase suivantes:

1. Connexion à la ligne téléphonique
2. Composition des numéros téléphoniques enregistrés
3. Veille
4. Envoi du message
5. Fin du message

A small digital display showing the letter 'L' followed by a period.

A small digital display showing the number '02' followed by a period.

A small digital display showing a minus sign.

A small digital display showing the number '1'.

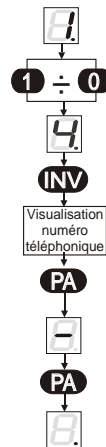
A small digital display showing the number '8'.

4.3 Visualisation des numéros téléphoniques

Composer le code de programmation suivi de la touche "1".

1. Pousser la touche correspondante au numéro à visualiser.
2. Pousser la touche "INVIO" pour visualiser le numéro.
3. Pousser la touche "PAUSA/ABB" une fois pour sortir de la phase de visualisation ou deux fois pour sortir de la programmation.

Attention: En suivant le schéma sur la gauche de chaque paragraphe, il sera indiqué de composer le code de programmation suivi du numéro à effectuer pour entrer dans la phase désirée.





4.4 Variation des numéros téléphonique

Composer le code de programmation suivi de la touche "1".

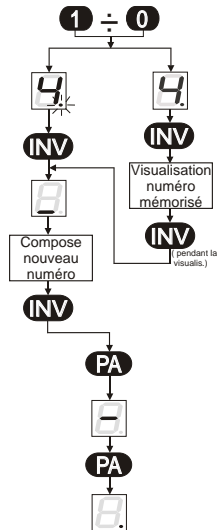
1. Sélectionner la position correspondant au numéro à modifier:
Le point, dans l'angle, en bas à droite de l'afficheur, indique:
Clignotant: numéro non mémorisé.

Dans ce cas, il suffira de procéder à partir du point 2.

Fixe: numéro mémorisé.

Dans cet autre cas, il est possible de procéder tout de même du point "2", mais il sera nécessaire d'appuyer sur "INVIO" durant la visualisation du numéro.

2. Appuyer "INVIO".
3. Composer le nouveau numéro téléphonique.
4. Appuyer "INVIO".
5. Appuyer deux fois sur la touche "PAUSA/ABB".



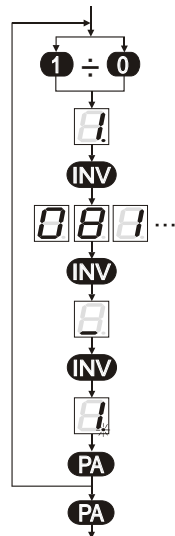


4.5 Effacement des numéros téléphoniques

Composer le code de programmation suivi de la touche "1".

1. Sélectionner la position correspondante au numéro téléphonique à effacer. L'afficheur du panneau indiquera la position du numéro avec le petit point allumé.
2. Pousser sur "INVIO". L'afficheur visualisera le numéro téléphonique présent.
3. Pendant la visualisation du numéro téléphonique pousser sur "INVIO". L'afficheur indiquera un trait clignotant.
4. Pousser sur "INVIO" pour mémoriser la position vide. Le petit point clignotant sur l'afficheur indiquera l'absence de numéro téléphonique dans la position choisie.

Appuyer une fois sur la touche "PAUSA/ABB" pour revenir au point "1", ou deux fois pour sortir de la phase d'effacement.

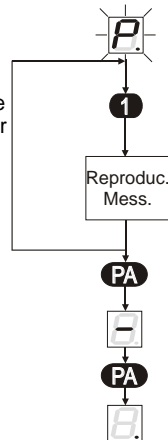


4.6 Reproduction du message

Composer le code de programmation suivi de la touche "3".

1. Appuyer sur "1" pour écouter le message enregistré.

Après avoir écouté le message pousser une fois sur la touche "PAUSA/ABB" pour sortir de la phase de reproduction, ou deux fois pour sortir de la programmation.

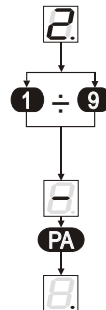


4.7 Répétition des cycles d'appels

Composer le code de programmation suivi de la touche "4".

1. L'afficheur visualise combien de fois devra être répète les cycles d'appels (default=2).
2. Composer un numéro de 1 à 9 pour le modifier.

Après avoir programmé le numéro de cycles d'appels que l'émetteur devra exécuter en cas d'alarme, l'appareil retournera automatiquement au menu principal; donc pousser sur la touche "PAUSE/ABB" une seule fois pour sortir de la programmation.

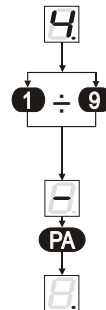


4.8 Répétition du message

Composer le code de programmation suivi de la touche "7".

1. L'afficheur visualise le nombre de fois que devra être répété le message pour chaque appel (default=2).
2. Composer un numéro de 1 à 9 pour le modifier.

Après avoir programmé le nombre de fois que devra être répété le message à l'intérieur des cycles d'appels l'appareil retournera automatiquement au menu principal; donc pousser sur la touche "PAUSE/ABB", une seule fois pour sortir de la programmation.



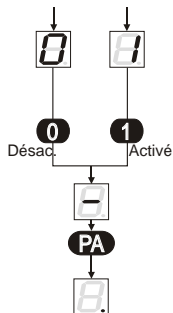


4.9 Visualisation des numéros téléphoniques et écoute du message durant les appels

Composer le code de programmation suivi de la touche "8".

1. Pousser sur "1" pour visualiser les numéros téléphoniques ou "0" pour désactiver la visualisation.

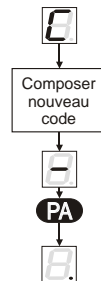
L'appareil retournera automatiquement au menu principal; donc, appuyer une fois sur la touche "PAUSA/ABB" pour sortir de la programmation.



4.10 Changement de code de programmation

Composer le code de programmation suivi de la touche "9".

1. Composer le nouveau code (4 chiffres).
2. Pousser sur la touche "PAUSA/ABB".



5 Maintenance

5.1 Nettoyage

- Pour le nettoyage du panneau, utiliser uniquement un tissu doux imbibé d'alcool.
- Eviter absolument savons et éponges abrasives.

5.2 Rétablissement des valeurs mises en place en usine

Composer le code de programmation suivi de la touche "6".

1. Pousser sur la touche "8".
2. Pousser sur la touche "2".
3. Pousser sur la touche "PAUSA/ABB" pour sortir de la programmation.

